

兰花档案

〔英〕马克·格里菲思 著

王晨 张敏 张璐 译



Orchids

From The Archives of The Royal Horticultural Society



兰花档案

〔英〕马克·格里菲思 著

王晨 张敏 张璐 译

2018年·北京

 商务印书馆
The Commercial Press

图书在版编目 (CIP) 数据

兰花档案 / (英) 马克·格里菲思著 ; 王晨, 张敏,
张璐译. — 北京 : 商务印书馆, 2018

ISBN 978 - 7 - 100 - 15961 - 6

I. ①兰… II. ①马… ②王… III. ①兰科 — 花卉 — 观
赏园艺 IV. ①S682.31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第047606号

权利保留，侵权必究。

兰 花 档 案

〔英〕马克·格里菲思 著

王 晨 张 敏 张 璐 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

山东临沂新华印刷物流集团印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 15961 - 6

2018年4月第1版

开本 760×980 1/16

2018年4月第1次印刷

印张 24 1/4

定价: 145.00元



Orchids: from the Archives of the Royal Horticultural Society was first published in England in 2002 by Scriptum Editions in association with the Royal Horticultural Society.

Text copyright © Co & Bear Productions (UK) Ltd

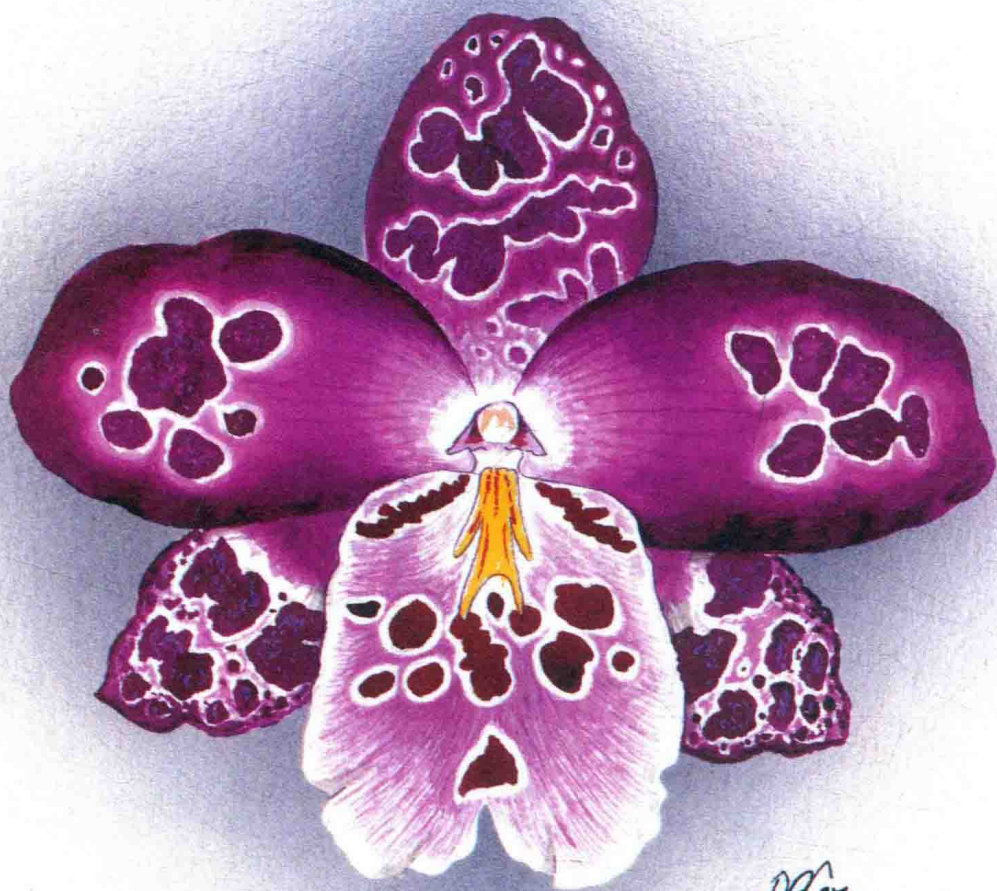
Foreword © Joyce Stewart

Illustrations copyright © Royal Horticultural Society Lindley Library unless otherwise specified

This Edition is published by Commercial Press/Hanfenlou Culture Co., Ltd by arrangement with Co & Bear Productions UK LTD.

中译本根据英国皇家园艺学会2002年英文版翻译，由商务印书馆·涵芬楼文化出版。

涵芬楼文化 出品



DR 07

Orchids

From The Archives of The Royal Horticultural Society

目 录

1 序

7 来自荒野

99 获奖兰花

98	爱达兰属	140	石豆兰属
102	细距兰属	142	虾脊兰属
108	气花兰属	146	飘唇兰属
110	武夷兰属	150	卡特兰属
112	安古兰属	156	卷瓣兰属
116	捧心兰属		
120	豹斑兰属		
122	蜘蛛兰属		
124	万蛛兰属		
126	千代兰属		
130	长萼兰属		
132	柏拉卡特兰属		
134	柏拉蕾卡兰属		



160	兰属	243	蝴蝶兰属
166	杓兰属	258	美洲兜兰属
168	萼足兰属	260	春黄兰属
170	石斛属	264	豹皮兰属
174	萼距兰属	266	火焰拟万代兰属
176	小龙兰属	268	折叶兰属
180	哈默尔兰属	270	索夫卡特兰属
182	蕾丽兰属	276	索夫蕾丽兰属
184	蕾卡兰属	280	贞嘉兰属
190	薄叶兰属	288	毛床兰属
194	麦克莱伦兰属	292	万代兰属
196	尾萼兰属	302	万代鸟舌钻喙兰属
200	长萼丽堇兰属	304	伍氏兰属
202	丽堇兰属	312	威尔逊兰属
208	瘤唇兰属	322	轭瓣帕勃兰属
214	齿文兰属	326	轭瓣兰属
216	齿舌兰属		
222	齿堇兰属	343	人物小传
224	文达兰属	353	插图清单
225	兜兰属	365	索引
238	鹤顶兰属	389	致谢

序

兰花如今已是大众熟知的花卉。无须过多介绍，它们曾经是珍稀难觅的植物，并且很难栽培养护。而现在每个种花人的窗边都能看到兰花的花朵，许多超市和园艺中心也有植株出售。许多兰花都是园艺行业制造出来的杂交种，售价适中。即便没有玻璃温室和保育温室，任何人也都可以种植它们——哪怕是在家里或办公室的窗台上。

自成立之初，皇家园艺学会就和兰花产生了密切的联系。早在1830年代，学会位于奇西克的玻璃温室就开始收集并种植来自野外，尤其是来自热带低地和山区的优良物种。有些种类在奇西克长势良好，有些则因为栽培技术的限制引种失败。如今皇家园艺学会的所有花园都种有兰花原种和杂交种；尤其是在总是花团锦簇的威斯利花园。多年以来，许多兰花拥有了自己的水彩画，但这些绘画只有极少数得以公开出版——直到现在为止。

或许并不为人所熟知的是，拥有专门知识的皇家园艺学会会员每年都会被任命参加各种委员会，委员们的职责之一就是评选摆在他们面前的植物并推荐获奖者。兰花委员会1889年成立，并且从那以来一直都很活跃，我们会在皇家园艺学会于伦敦和别处举办的各项花展，以及在英国各地举办的兰花专题花展上举办会议。

1897年，兰花委员会决定为他们评选出的获奖兰花绘制水彩



画作为记录。该传统至今仍在延续。皇家园艺学会的兰花馆精心收藏了独一无二的六千余幅兰花画像，而且兰花委员会在召开会议时仍然常常参考这些图画。或许其中最值得注意的是第一位画家内利耶·罗伯茨的作品，她为兰花委员会工作了五十多年。所有画作都精确得令人吃惊。

皇家园艺学会还从彩版图书和杂志等多种途径收集兰花植株和花朵的插图，包括上色素描和油画等。它们也是林德利图书馆宝贵财富的一部分。

这本书从这些丰富的档案中精选了三百多幅插图。马克·格里菲思为这些图画配上了富于启发性的文字。皇家园艺学会收藏的兰花绘画现已出版供所有人欣赏，看看这些美丽的画和花是怎样赏心悦目吧。

乔伊斯·斯图尔特

世界兰花大会信托基金主席



插图来自《墨西哥和危地马拉兰科植物》，詹姆斯·贝特曼。







ONCIDIUM PAPILIO MAJUS.

B.S. Williams Publ.

拟蝶唇兰 (*Psychopsis papilio*, 异名 *Oncidium papilio*)

在 1833 年的一场园艺学会花展上，正是这个在美洲热带广泛分布的物种让德文郡公爵六世首次动心，激起了公爵对兰花的热情，并由此引燃了英国社会对兰花的狂热。公爵决定派遣他“聪明的园丁”约翰·吉布森前往印度搜集兰花。这种植物的英文俗名是 butterfly orchid (“蝴蝶兰花”)，而它的拉丁学名翻译过来的意思就是 “似蝴蝶的蝴蝶”。

来自荒野

到底是什么能够做到下列这些事情呢？偷走现代小说中最著名的风情女子的心；当传奇的首席特工少见地没有出现在绿色粗呢门后面时，仍让他心情愉悦；令城里最硬派的侦探感到紧张害怕，毛骨悚然；让比格斯踏上一段神奇的飞行之旅？¹答案是“兰花”。在臣服于兰花魅力的作家中，马塞尔·普鲁斯特、伊恩·弗莱明、雷蒙德·钱德勒和约翰斯机长只是比例很小的一部分。其中一些作家如：约翰·克莱尔和亨利·大卫·梭罗只把注意力集中于在他们乐此不疲地谈论的荒野乡村生长的兰花，并在这些兰花身上发现远离人类世界的那种未被破坏的天然之美。但是，对于使用兰花这个意象的大多数作家以及他们的读者来说，在潜意识层面的花语

1 编注：分别指奥黛特·德克雷茜，马塞尔·普鲁斯特所著小说《追忆似水年华》中人物，绰号“爱神”；詹姆斯·邦德，伊恩·弗莱明所著小说007系列男主角；菲利普·马罗，雷蒙德·钱德勒笔下系列小说，男主角，硬汉派侦探代表人物；比格斯全名James C. Bigglesworth，一位英雄飞行员威廉·厄尔约翰斯机长笔下系列小说主角。





齿瓣石斛

(*Dendrobium devonianum*)

该物种是约翰·吉布森在他 1830 年代搜集兰花的印度远行中发现的，命名人是吉布森的同事约瑟夫·帕克斯顿，帕克斯顿为它起的拉丁学名是为了纪念他们二人的雇主，德文郡公爵六世。种加词 *devonianus* 和 *cavendishianus* 也都是纪念这位公爵，许多在他的赞助下进入园艺栽培的物种都使用了这些名字作为学名。

凤蝶兰

(*Papilionanthe teres*, 异名 *Vanda teres*)

左页图：从 1835 年至 1837 年，吉布森发现了数十个新物种，其中就有凤蝶兰。与凤蝶兰属的另一种植物胡克氏蝴蝶兰 (*Papilionanthe hookeriana*, 异名 *Vanda hookeriana*) 杂交后，该物种的子代就是卓锦万代兰，商业生产中最成功的兰花。一位新加坡种植商在 1893 年培育了这个杂交种并以他女儿的名字命名，它在夏威夷和马来西亚启动了价值数百万美元的兰花“产业”。